

# آنچه که باید

## در باره قانون کار ولایت اونتاریو (Employment Standards Act) بدانید

قانون موازین و ضوابط استخدامی سال 2000 یا قانون کار (Employment Standards Act) حداقل معیارهای رفتار و روابط کاری و استخدامی منصفانه را در ولایت اونتاریو تعیین می کند. اگر در ولایت اونتاریو کار می کنید، احتمالاً این قانون از حقوق شما حمایت می کند. این قانون کارکنان فدرال یا دولت مرکزی و سایر گروه خاص را کاور نمی کند. این قانون استثنائات و مقررات ویژه برای برخی از کارکنان دارد و کل کارکنان واجد شرایط برای قوانین ESA نمیباشند.

### حقوق و وظایف استخدامی شما

کارفرما حق ندارد کارمندی یا کارگر را به این دلیل که حقوق استخدامی خود را مطالبه کرده مرعوب، اخراج، معلق یا به نحوی از انجا مجازات یا تهدید به مجازات کند. اگر کارمند یا کارگر معتقد باشد که کارفرما قانون کار یا معیارها و ضوابط استخدامی را رعایت نمی کند می تواند برای درخواست کمک با وزارت کار (Ministry of Labour) تماس بگیرد.

**تیسره :** در صورتیکه کارکنان وابسته به اتحادیه ها معتقد باشند که کارفرما حقوق آنها را نقض کرده ، باید قبل از تماس با وزارت کار (Ministry of Labour) با نماینده اتحادیه خود تماس بگیرند.

**ساعات کار - بطور کلی ، کارمند یا کارگر را نمی توان مجبور کرد بیش از ساعات زیر کار کنند:**

- میزان ساعت روزانه : 8 ساعت در روز- یا ساعت مقرر شده برای یک روز کاری اگر بیش از 8 ساعت باشد. کارکنان می توانند بیشتر از حد میزان روزانه را کار کنند در صورتیکه دارای شرایط کسب موافقت کتبی باشند.
- میزان ساعت هفتگی : 48 ساعت در هفته. کارکنان می توانند بیشتر از 48 ساعت در هفته کار کنند در صورتیکه دارای شرایط کسب موافقت کتبی باشند و کارفرما از مدیر استانداردهای استخدامی تاییدیه رسمی بگیرد. ( در موارد خاص و علت محدودیتها، زمانیکه موافقتنامه درخواستی حداقل سی روز در دست تهیه و یا بلا تکلیف می باشد، کارکنان می توانند ساعات محدودی را در هفته اضافه کاری نمایند).

**فرصت استراحت - بطور کلی، کارکنان باید حداقل:**

- در هر روز 11 ساعت متوالی و
- در هر هفته 24 ساعت متوالی و در دو هفته 48 ساعت متوالی فرصت استراحت داشته باشد.

**مزد اضافه کاری -** به اکثر کارگران یا کارمندانی که بیش از 44 ساعت در هفته کار می کنند باید مزد اضافه کاری پرداخت شود. اضافه کاری باید حداقل 1/5 برابر مزد ساعات کار عادی باشد.

**حداقل دستمزد -** اکثر کارکنان حق دریافت حداقل دستمزد را دارا می باشند.

1 فبروری 2007	31 مارچ 2008	31 مارچ 2009	31 مارچ 2010
8 دلار فی ساعت	8/75 دلار فی ساعت	9/50 دلار فی ساعت	10/25 دلار فی ساعت

**تبصره:** حداقل مزد محصلین و شاگردان و فروشندگان مشروبات الکلی، خدمتکاران خانه ها و راهنمایان شکاروماهی گیری تفاوت دارد.

**روز پرداخت مزد یا معاش -** پرداخت مزد یا معاش اکثر کارگران و کارمندان باید در روز معین همراه با صورتحساب مزد و کسور مدت معین صورت گیرد.

**مرخصی و حقوق مرخصی -** اکثر کارگران یا کارمندان باید حداقل دو هفته در سال (12 ماه) مرخصی با حقوق دریافت کنند. به کارکنان باید معادل حداقل 4 درصد کل دریافتی آنها حقوق مرخصی پرداخت شود.

**تعطیلات عمومی -** انتاریو 9 روز تعطیل عمومی در سال دارد (روز سال نو، روز فامیلی، جمعه نیک (قبل از عید پاک) - Good Friday ، روز ملکه ویکتوریا، روز کانادا، روز کارگر، روز شکرگزاری، روز کریسمس، و 26 دسامبر). اکثر کارکنان می توانند تعطیلات عمومی را فراغت از کار با حقوق تعطیلات عمومی بگیرند.

**مرخصی بدون معاش -** کارگران یا کارمندان واجد شرایط حق دارند در موارد زیر مرخصی بدون مزد یا حقوق دریافت کنند بدون اینکه کار خود را از دست دهند:

- 17 هفته مرخصی حاملگی
- 35 یا 37 هفته مرخصی بخاطر خانواده
- در هر سال مدت 10 روز مرخصی اضطراری بخاطر بیماری و جراحت یا ضرورت طبی شخصی ، یا مرگ یا بیماری، جراثحت یا ضرورت طبی یا مورد اضطراری یکی از اعضای خانواده
- در هر 26 هفته 8 هفته مرخصی اضطراری طبی برای مراقبت از یک عضو خانواده که در مدت 26 هفته به مرض خطرناک با احتمال مرگ مبتلی شده است.
- مرخصی اضطراری تایید شده
- مرخصی جهت ماموریت نظامی

**اطلاعیه خاتمه خدمت و پرداخت غرامت به کارکنان -** بطور کلی ، در صورتیکه کارکنی مدت سه ماه یا بیشتر کار کرده باشد و به کارش خاتمه داده شود، کارفرما باید قبلاً به او اخطار یا اطلاعیه کتبی خاتمه کار بدهد یا بابت خاتمه کار به او غرامت بپردازد یا هم اخطار و هم غرامت بپردازد.

**کارکنان جوان -** برای معلومات بیشتر در مورد حقوق ومسئولیتهای خود در کار، لطفاً به وب سایت زیر مراجعه فرمائید.

[www.labour.gov.on.ca/english/site/youngworkers](http://www.labour.gov.on.ca/english/site/youngworkers)

سایر مقررات استخدامی و حقوق در این پوستر گنجانده نشده اند.

برای معلومات بیشتر با وزارت کار (Ministry of Labour) تماس بگیرید.

با تلفن شماره 7160-326-416، شماره مجانی 5551-531-800-1، یا با قسمت نقص شنوایی (Hearing Impaired TTY) 8893-567-866-1 تماس بگیرید.

برای معلومات بیشتر و جهت تماس با وزارتخانه و ارسال ئی میل به سایت ، [www.labour.gov.on.ca](http://www.labour.gov.on.ca) بروید.

انتشارات و فرمهای استانداردهای استخدامی را می توان با مراجعه به مرکز سرویس انتاریو (ServiceOntario Centre) تهیه نمود. جهت یافتن نزدیکترین مرکز لطفاً با شماره تلفن : 8097-267-800-1 تماس بگیرید.

Version 4.0

© Queen's Printer for Ontario, 2008 Printed in Canada  
ISBN 978-1-4249-5836-8 (Print)  
ISBN 978-1-4249-5837-5 (HTML)  
ISBN 978-1-4249-5838-2 (PDF)

Dari

"What You Should Know about the Ontario Employment Standards Act" is also available in English, French, and other languages.

« Ce qu'il faut savoir sur la Loi sur les normes d'emploi de l'Ontario » est également disponible en anglais, en français et en d'autres langues.